

# IZJAVA O SUKLADNOSTI

U skladu s Dodatkom III.B

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010)

**LIDL Hrvatska d.o.o. k.d.**

ADRESA: Bani 75, 10010 Zagreb

MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS): 080434955

**Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod**

Opis proizvoda:	KUHINJSKI RADIOPRIJEMNIK "SilverCrest"
Tipska oznaka, model:	KH 2398
Proizvođač:	Kompernass GmbH (Hinston Electronics Co., Ltd.)

sukladan sa svim bitnim zahtjevima iz Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenu sukladnosti, Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (NN 112/08):

*HRN EN 55013:2003+A1:2003+A2:2008*

*HRN EN 55020:2008*

*HRN EN 61000-3-2:2008*

*HRN EN 61000-3-3:2009*

Potvrda o sukladnosti - EMC izdana od CEI-IETA d.o.o. , broj: 1041017.

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010), odnosno primjenjenim normama:

*HRN EN 60065:2005+A1:2007*

Ispitivanje na električnu sigurnost provedeno u TÜV SÜD Hong Kong Ltd.,  
Test Report No. 086-2001000901-000 od 28.05.2010.

Godina prvog stavljanja oznake sukladnosti: 10

ZAGREB, 11.10.2010.

Mjesto i datum

LIDL Hrvatska d.o.o. k.d.

Bani 75  
10010 ZAGREB

Srđan Markov

Žig i potpis odgovorne osobe

Ovlašten(a) od Ministarstva mora, prometa i infrastrukture, sukladno članku 17. stavak 1. Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenjivanju sukladnosti (NN, 20/10) i članka 8. stavak 1. Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) (NN, 112/08 i 5/10) za obavljanje poslova ocjenjivanja sukladnosti električne i druge tehničke opreme s bitnim zahtjevima elektromagnetske kompatibilnosti (EMC). Klasa: UP/I-344-03/10-01/2, Urbroj:530-10-10-2 od 14. srpnja 2010.

## POTVRDA O SUKLADNOSTI

### CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Broj: 1041017**

No.

<b>Opis proizvoda:</b> <i>Product description:</i>	<b>KUHINJSKI RADIOPRIJEMNIK "SilverCrest"</b>
<b>Tipska oznaka, model:</b> <i>Type Designation, Model:</i>	<b>KH 2398</b>
<b>Podnositelj zahtjeva :</b> <i>Applicant</i>	<b>LIDL Hrvatska d o o k d , ZAGREB</b>
<b>Proizvođač:</b> <i>Manufacturer:</i>	<b>Kompernass GmbH (Hinston Electronics Co., Ltd.)</b>
<b>Vrednovana dokumentacija:</b> <i>Evaluated Documentation:</i>	
<b>Norme</b> <i>Standards</i>	<i>HRN EN 55013:2003+A1:2003+A2:2008</i>
	<i>HRN EN 55020:2008</i>
	<i>HRN EN 61000-3-2:2008</i>
	<i>HRN EN 61000-3-3:2009</i>
<b>Broj ispitnog izvještaja :</b> <i>Test Report No.</i>	<b>53896</b>
<b>Izdan od :</b> <i>Issued by</i>	<b>pkm electronic GmbH</b>

Na temelju gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod udovoljava bitnim zahtjevima Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti-EMC (Narodne Novine br. 112/08 i 5/10).

*On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the essential requirements of the Regulation of electromagnetic compatibility-EMC (Official Gazette No. 112/08 & 5/10).*

Nastale promjene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, dizajnu, električnim značajkama proizvoda koje utječu na elektromagnetsku kompatibilnost uređaja moraju se prijaviti ovlaštenoj pravnoj osobi na odobrenje.

*Any changes occur in the specification, type/model, components or the design, electrical construction which may influence on EMC of the product, shall be forward to certification body.*

Dalibor Šošarić, mag.ing.el



Zagreb, 11.10.2010

**Mjesto i datum**  
*Place and Date*

**Žig i potpis**  
*Seal and Sign*

## OCJENA O SUKLADNOSTI ASSESSMENT OF CONFORMITY

Broj: 1041007  
No

<b>Opis proizvoda:</b> <i>Product description</i>	<b>KUHINJSKI RADIOPRIJEMNIK "SilverCrest"</b>
<b>Tipaska oznaka, model:</b> <i>Type Designation, Model</i>	KH 2398
<b>Podnositelj zahtjeva :</b> <i>Applicant</i>	LIDL Hrvatska d o o k d., ZAGREB
<b>Proizvođač:</b> <i>Manufacturer</i>	Kompennass GmbH (Hinston Electronics Co., Ltd.)
<b>Vrednovana dokumentacija:</b> <i>Evaluated Documentation:</i>	
<b>Norme</b> <i>Standards</i>	HRN EN 60065:2005+A1:2007
<b>Broj i datum ispitnog izvještaja :</b> <i>Test Report No and date of issue:</i>	086-2001000901-000 od 28.05.2010.
<b>Ispitni izvještaj izdan od :</b> <i>Test report issued by</i>	TÜV SÜD Hong Kong Ltd.
<b>ZAKLJUČAK</b> <i>CONCLUSION</i>	
<p>Na temelju gore navedene dokumentacije utvrđeno je da su značajke gore navedenog proizvoda u skladu s primjenjivim zahtjevima gore navedenih normi.</p> <p><i>On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product has been recognized to be in conformity with applicable requirements of the above mentioned standards.</i></p>	
<b>NAPOMENA:</b> <i>REMARK:</i>	
<p>Ovaj dokument je ocjena o sukladnosti proizvoda, a temelji se na izvještaju o ispitivanju. Za sukladnost svakog proizvoda iste tipске oznake kao i ispitivanog uzorka, isključivo je odgovoran podnositelj zahtjeva.</p> <p><i>This document is an assessment of conformity of product, based on safety test report. The applicant is fully responsible for conformity of product with the same type/model name.</i></p>	
<b>Rok valjanosti:</b> <i>Period of validity:</i>	11.10.2015.

Zagreb, 11.10.2010

**Mjesto i datum**  
*Place and Date*

M.P.  
*Seal*

Dalibor Šoštarić, mag.ing.el.

  
**Potpis ovlaštene osobe**  
*Sign*

# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Wir, **Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass

*We, **Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum**, declare on our own responsibility that*

das Produkt:  
*the device*

**Küchenradio für den Hausgebrauch**  
*Kitchen radio for home use*

Typ:  
*type / model*

**SilverCrest**  
**KH 2398**

allen Anforderungen der einschlägigen EG-Richtlinien entspricht.  
*meets all the provisions of the governing EU regulations which applies to it.*

- ⊗ Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV): 2004/108/EG  
*Electromagnetic Compatibility (EMC): 2004/108/EC*
- ⊗ Niederspannungs-Richtlinie: 2006/95/EG  
*Low Voltage Directive (LVD): 2006/95/EC*
- ⊗ Ökodesign-Richtlinie: 2009/125/EG  
*Eco-Design Directive: 2009/125/EC*

Angewandte harmonisierte Normen:  
*Applied harmonized standards*

**EN 60065: 2002 + A1: 2006 + A11: 2008**

**EN 55013: 2001 + A1: 2003 + A2: 2006**

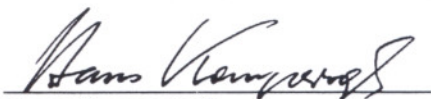
**EN 55020: 2007**

**EN 61000-3-2: 2006**

**EN 61000-3-3: 2008**

**Regulation 1275/2008 Anhang II, Nr. 1**

Bochum, 15.06.2010



Hans Kompernaß  
Geschäftsführer